

Дорогие читатели! Лучшей мотивацией для дальнейшего перевода и улучшения его качества будут ваши комментарии под главами и на главной странице! Если вы напишите краткий отзыв или замечание, это придаст мне сил на дальнейший перевод. Заранее благодарю.

Глава 20. Часть первая.

Сеол отыскал на сцене взглядом блондинку, которая взяла шефство над Зоной 1 во время обучения. Помимо нее, там находились девять других девушек, одетых в одинаковую униформу. Их руки были аккуратно сложены в замочек на животе.

Нельзя было не заметить одинокую фигуру, восседающую среди остальных. Это была женщина, не облаченная в униформу французской горничной, что по естественным причинам уже притягивало всеобщие взгляды. Было ли причиной этому плохое освещение – неизвестно, но волосы, водопадом обтекающие ее опущенную голову, казалось, отливали кроваво-красным.

Тяжелое пальто было небрежно накинутое на плечи, глаза закрыты, а руки скрещены на груди, словно она пребывала в состоянии глубокого раздумья.

Вскоре все девять девушек дружно захлопали в ладоши.

— Поздравления ~ И праздники ~.

— Когда я говорю всем, что ты любишь меня ~ 1

... Они даже начали распевать песни.

— Что они делают?

Сзади раздался ошеломленный голос. Все люди, находящиеся в зале, были потрясены неожиданными «праздничными» песнопениями.

Когда песня подошла к концу, глаза сидящей женщины приоткрылись. Она слегка выпятила подбородок, словно оценивая элитные предметы роскоши в магазине, и ее взгляд медленно

заскользил от человека к человеку.

Все молчали. В ответ на ее взгляд люди либо нервничали и опускали головы, либо украдкой отводили взгляд. То тут, то там были слышны звуки глотания слюны.

Ее пылающий хищный взгляд, словно высматривал потенциальную добычу и зарождал едва уловимый страх в сердцах тех, кто рискнул встретить его.

Она расцепила скрещенные ноги и изящно поднялась со стула, неторопливо ступив вперед. Сеол невольно подивился ее росту – она была достаточно высока, чтобы составить конкуренцию высокому мужчине.

Внезапно ее шаги стихли, и она устремила взгляд в сторону Сеола. Или, если быть точнее, туда, где сидели выжившие Зоны 2. Девушка, что недавно дружелюбно поприветствовала Сеола, тянула руку вверх.

— Вы тоже Гид?

“Ей хватило духу задать вопрос в такой напряженной атмосфере?”- подумал Сеол. Подобные действия его порядком обескуражили и даже слегка обеспокоили. Даже он испытывал необъяснимое чувство опасности, исходящее от этой женщины. Если бы можно было выразить это словесно – она напоминала ему дикого зверя.

Высокая леди не отвечала, она продолжала неподвижно стоять, взирая в ответ. Не отводя взгляда, она сунула руку в карман толстого пальто и выудила оттуда сигарету. Свечения, исходящего от медленно тлеющей сигареты, оказалось достаточно ровно настолько, чтобы осветить во всей красе шрам, простирающийся от самого глаза до щеки.

Если бы девушка обладала здравым смыслом настолько, чтобы уловить воцарившуюся неловкую атмосферу, она бы уже опустила руку. Однако, либо она была невероятно смелой, либо глупой, но она все же задала другой вопрос.

— Или ... Как я должна обращаться к вам? Кто вы?

Женщина слегка задрала голову. Горничная, что стояла в двух шагах левее от сопровождающей группы Сеола, шагнула вперед.

— Зона 2, Одетта Делфин.

Услышав это имя, полузакрытые глаза женщины распахнулись, и она вновь взглянула на девушку по имени Одетта. Ее красные губы медленно приоткрылись, и сизый дым рассеялся.

— ... Зови меня просто - Синтия.

Девушка опустила руку.

— О чем они говорят? (Шин Сан-А)

Тихо пробормотала Шин Сан-А.

— Эта высокая женщина сказала, что ее зовут Синтия. А девушка, что задала вопрос Одетта Делфин из Зоны 2. (И Сурл-А)

Ответила И Сурл-А.

— Синтия? Отелла Делфин? Что это за имена такие?! (Шин Сан-А)

— Я думаю, что Синтия - это итальянское имя. И она не Отелла, а Одетта ... (И Сурл-А)

Неловко улыбнулась И Сурл-А в попытке разъяснить. Тем не менее...

[Синхронизация начинается]

Внезапно головы всех присутствующих пронзила резкая и мучительная боль. Все, включая Сеола и И Сурл-А, были застигнуты врасплох. На лице мужчины появилось выражение нестерпимой агонии. Тут и там раздавались стоны хватающихся за головы людей.

К счастью, эта атака продлилась недолго.

[Синхронизация завершена]

Как только так называемая синхронизация завершилась, боль отступила, будто ее никогда и не было, оставив ничего не понимающую толпу в сильном замешательстве.

— Полагаю, синхронизация несколько затянулась. Что ж, теперь вы меня хотя бы понимаете. (Синтия)

Высокая женщина, назвавшаяся Синтией, взирала на все происходящее с легкой усмешкой, явно находя это забавным. Она чересчур бегло и свободно произносила слова, что даже носители языка невольно впечатлялись. Как минимум, уши Сеола слышали хорошую корейскую речь.

Возможно, наступившая тишина пришлась ей по душе, и уголки рта женщины приподнялись.

— Полагаю, отфильтровать всех сразу было лучшим решением. Если бы они начали чирикать, словно кучка попугаев, я бы свихнулась. (Синтия)

Эхо ее шагов громко разносилось по залу, когда она перемещалась по сцене.

— В знак уважения ко всем вам, достойно вынесшим синхронизацию, позвольте мне сообщить кое-что важное, прежде чем мы начнем. Не люблю я ходить вокруг да около. Кроме того, вы должны понимать, где оказались. Итак, перейду сразу к делу. (Синтия)

Она сделала еще пару шагов и заговорила низким, но уверенным голосом.

— Это место - святилище, созданное объединенными силами семи божеств, и носит название «Нейтральная Зона. (Синтия)

В этот момент Сеол вспомнил слова Хана. Гид пожелал ему удачи в Нейтральной Зоне, ведь так?

— И в этом месте всем вам будет предоставлена возможность доказать, что вы способны выжить в Раю. Вы все получили свои Очки Выживания, верно? (Синтия)

У Сеола было 21500 очков. Хан уверенно заявил, что это самый высокий результат за всю историю.

— Вы должны увеличить свои очки до 1000. Это единственный способ покинуть Нейтральную Зону. Мы подготовили множество способов, благодаря которым вы сможете это сделать. Если вы примените свои способы достижения цели, мы не будем препятствовать этому. В любом случае, вам дается один месяц. (Синтия)

Возник небольшой переполох, люди закопошились на своих местах. В конце концов, большинство из присутствующих думали, что достаточно пройти обучение, чтобы попасть в Рай. Происходящее явно противоречило обещанному.

Естественно, во всей этой суете нашлись и спокойные люди, уже заранее слышавшие о подобном испытании в Нейтральной Зоне.

— Если вам не удастся набрать очки за месяц... (Синтия)

— Что, черт возьми, это значит?

Громкий голос донесся со стороны Зоны 4. Человек внушительного телосложения и густой бородой вскочил со своего места. Синтия лишь скользнула по нему взглядом.

— Хм-м-м ... Если не хочешь срыгнуть буррито, который ты наспех запихнул в себя, прежде чем оказаться здесь, я советую тебе посадить свою з*адницу на место. Терпеть не могу, когда меня прерывают на полуслове...(Синтия)

Бородатый мужчина удивленно моргнул, а затем выплюнул гневную тираду.

— Что за хрень? Следи за своим ртом, с*ка!

Синтия откинула голову и звонко захохотала.

— Конечно, невоспитанный мексиканец, не так ли? Ты из Синалоа², верно? (Синтия)

—Как, черт возьми, откуда ты знаешь, что ...?

— Это очевидно. Там есть кое-кто, кто может массово внедрять бронзовые метки.

Смех Синтии внезапно прервался, и она поманила горничную пальцем. Четвертая слева служанка сделала шаг вперед и протянула ей лист бумаги.

— Давайте посмотрим. Мне тут стало интересно, совпали ли твои результаты с тем, с какой спесью ты выражаешься. (Синтия)

Синтия взглянула на листок, и ее лицо исказила насмешливая ухмылка.

— 0 баллов? Что за? Серьезно? (Синтия)

Горничная молча кивнула.

— У тебя даже не красная метка, а бронзовая, и получить 0... (Синтия)

Синтия отбросила листок и холодно посмотрела на здоровенного мексиканца.

— Не могу больше говорить с тобой. Садись обратно, буррито. (Синтия)

—Ты...!

— Садись, черт возьми, пока я не выяснила, кто тебя пригласил и не вы**ала его тоже. (Синтия)

Резкая перемена в ее голосе оказалась настолько жуткой и пугающей, что у большинства присутствующих мурашки пробежали по коже. Мексиканец мгновенно отпрянул и неуверенно приземлился на свое место.

— ... Я думаю, вы все здесь что-то неправильно поняли. (Синтия)

Синтия сделала очередную затяжку и диким молчаливым взглядом обвела аудиторию.

—Официальное название этих земель - Потерянный Рай. Потерянный Рай. Поняли? (Синтия)

С нажимом произнесла она, особенно выделив название.

— Неужто вы думали, что из-за того, что в вышеупомянутом словосочетании есть слово «Рай», то вы здесь будете денно и ночью кататься на американских горках и беззаботно проводить время? Очнитесь. Если бы я решилась сравнить это место с Землей, то сказала бы, что земля, на которую вы собираетесь ступить – это поле битвы, полное ежедневных выстрелов и взрывов. Это е*аная боевая зона, где вы сможете выжить только в случае смерти ваших врагов. (Синтия)

Она отбросила сигарету и снова скрестила руки.

— Если вам удалось каким-то образом сбежать от хилого монстра, вы думаете, что возымели право лаять на меня? Вы не поняли смысла обучения? Оглянитесь, мать твою, вокруг. И лучше бы вам не обманываться, что вещи, с которыми вы столкнетесь в Потерянном Раю, находятся на том же уровне, что и на тренировочном полигоне. (Синтия)

Смысл происходящего, видимо, начал доходить до всех – небольшая суматоха прекратилась.

— Правильно. Если поняли меня, то держите рты на замке, бесполезная кучка дятлов. (Синтия)

Именно в этот момент Сеол не смог сдержать смешок. Он серьезно отнесся к словам Синтии, но не смог сдержаться, когда она назвала их дятлами. Молодой человек сразу понял, что совершил ошибку и тут же прикрыл рот, но к этому моменту, он уже был в центре внимания.

— А ты.... (Синтия)

Прежде чем она успела хоть что-то сказать, в ее глазах появился странный проблеск.

— О, понятно. И правда, вы видите все это довольно... милым. (Синтия)

— Но, пожалуйста, попытайтесь понять. Независимо от того, насколько тщательным был процесс отбора, всегда найдется какая-то грязь, которой удастся избежать фильтрации и просочиться. (Синтия)

Переводчики: raixars

Примечания:

1. По всей видимости, текст песни Cliff Richard «Congratulations»
2. Синалоа или Тихоокеанский картель — самый крупный наркокартель Мексики.

<http://tl.rulate.ru/book/96855/570792>